

A decorative horizontal banner featuring a central monogram 'M' flanked by two ornate floral columns. To the left and right of the banner are large, stylized letters 'E', 'T', 'A', 'U', and 'M' in a bold, decorative font.

საქონელ-მუნიციპალიტეტის და მსატვრობითი განერა.

13 നൃത്യരാഗങ്ങൾ

Digitized by srujanika@gmail.com

Nº 8

କ୍ଷରିତାମନ୍ଦିର

1885 ପ୍ରେସ୍.

ঘৃতে ওঁগুঁগু

წლით ხეთი (5) მანეთი, ნახევრა წლით სამი (3) მან. უკიდურესა ნაწილ-დაწილათ უძლებელა შუღის ფასისა: ხელის-მოწყობისაანუე სამი (3) მანეთი, მასში გრით (1) მანეთი და მარიამის თვე შაც ერთი (1) მანეთი ტალე ნომერი „თვე გრით“ სამა (3) შარტი. ფასი განცადებასა: შეორე გვერდზე და სკრუნჩზე 5 კაპ. პირველზე 10 კაპ. მოვლი უკანასკნელი გვერდი 20 მანეთი, პირველი 35 მანეთი.

Եղբայր Թագավորի մասնակիցներ:

ବର୍ତ୍ତମାନ ପରିବାର

፳፻፲፭, ፩፻፻፻፻, 13 ማዕከል ዘመን

მართული დრამატიკულა დასისაგან წარმოდგენილი
იქნება

b s 6 ^I g ə s

სამ მოქმედებიანი კომიტეტის ა. ცაგარელისა.

ଶବ୍ଦକାଳୀନ ଲାଙ୍ଘଣି



დენონტან სკიფტი გამოს. ინგლის. მწერალი.

ლომამოპაზედ აღზრული მკით-
ხველი უკველად იფიქრებს,
რომ ჩევნს რეცენზიებში გუნდ-
დრუკის კმცვასა და ქება-ლილე-
ბის მეტი არაფერი იქნება. რამ-
დენად სინიდისიერად შევასრუ-
ლებთ ჩევნს შოვალებას, ამას
მყითხველი შემდეგში დარწავას;
მან ამდისინ კი ვთხოვთ, რომ
ეჭვი და წინადაღებული აზრები
ჩევნმა მკითხველებმა ეხლავე
თავიდამ აიცილონ. ჩევნს ცხო-
ვრებაში. ეს არა-ჩევნულებრივი
მოვლენა გახლავთ, მაგრამ და-
მიჯერეთ, რომ ამ გაზეთში მე
მეცურნის ერთი პატარა კუნძუ-
ლი, სადაც მე სრული გამგებე-
ლი და ბატონი გახლავართ, —

და მისს რედაქტორს არ შეუძლია დააზღავნოთ თავისი veto.

დაუგრძელეთ ჩევნს საგანს. ჭარმოადგინება
ოთხ-მოქმედებიანი კომედია „ეხლანდელი სიყვარუ-
ლი“, — გაღმოკეთებული რუსულიდამ — და „და-
ტრიალდა ჯარა“. ამ უკანასკნელს ვადევილზედ
არაფერს ვიტყვით, რაღაც ჩევნი საზოგადოება
კარგად იცნობს. საჭიროა მოკლედ გარდოგცეთ
შინაარსი ამ კომედიისა. დეპარტამენტის ჩინოვნი-
კი, მაკობ სასტიკაცე, რომელსაც დაბლიდამ დაუ-
წუეთა და ბოლოს იქამდე „დმერთს უშეველია“, რომ
დეპარტამენტის განყოფილების მეუფროსის სავარ-
ელზედ უშესყუპბულა დილით ბარჩაში ყავას მი-
ირთმევს და ტკბილს ოცნებებს მისცემია თავის
ძელნიერებაზედ. აქვე გავიცნობთ იმის მეულლეს,
ნატოს, რომელიც, მართლა რომ, ერთი რაღაც
ახირებული სულდგმულია. ჟოველსავე გრძნობას
და ქვეყნიურს ინტერესებს მოკლებული, იმას ახ-
სოვს მარტო პირუტყვული მოთხოვნილებანი: ქ-
მა და ძილი. მს უკანასკნელი ხომ ყველას ურჩე-
ვნია ქვეყნაზედ.

ახალგაზღადა ქალი, ნუცა (საფარისებისა) ისეთი-
ვე ლამაზი და კეპლუცია, როგორც ყველა ნუცა,
და ისეთივე სულით უმარკო და ჭიურა ნოჩინ
როგორც ყველა ახალად პანსიონიდამ გაძოშვებუ-
ლი ქალი. შორეული ნათესავი იყობდ სასტიკაძისა,
სტუდენტი ნიკო ახირებულაძე (ბ. ლომიძე), რო-
მელსაც მოუნახავს თავის შორეული ნათესავი და
მისს მფარეველობას ქვეშ ეძებს სამსახურს, ძრიელ
ცოტათა ჰავას სტუდენტს, — ნამეტნავად იურიდი-
ულს და ფილილურიერს ფაქულტეტებზედ ნამ-
ყოფს. ამათ მოუმატეთ ბებერი ჩინვანიკი, იყობდ
სასტიკაძის უმფროსი, რომლის წინაც ეს უკანას-
კერდი ჩატანას თავაშობს, — ჯავახა-ჯავახაშვი-
ლი და მაშინ, თვალ წინ გეყულებათ მთელი კომ-
პლეგატი „მხლანდელის სიყვარული“ გმირების.
„ახალს სიყვარულში“ არც ერთი ახალი ტიპი არ
არის გამოყენილი. არც ის ჩაითვლება ახალ მო-
ვლენად, რომ კრიაზ ჯაბახ-ჯამახაშვილს მაშინ
გაჟრა გაყინულს გულში სიყვარულის აღმა, რო-
დესაც უალი ფეხი „სამარისკენ გაუშვერია“, — და
ახალგაზღად ნინოს მამამ ძალა დატანა ეს გადახრ-
წნეული ბებერი შეერთო. მაგრამ დრამატიული ხე-
ლოენება უთურდ არ ითხოვს, რომ ყოველს დრა-
მატიულს ქმნილებაში უთურდ ამერიკა იყოს აღმო-
წენილი, პირველი და თავი და თავი მოთხოვნილე-
ბა ის არის, რომ კამედიაში ანუ დრამაში გამოყა-
ნილი პირები აღებულნი იყენენ ნამდგილი, რეა-

ბალი յეս 1 premier-ის, ბ. ლომიძის თამა-
შობაზედ ჯერ ას ძეგვიძლიან გადაჭრით გამოისთ-
ქათ ჩეცი ახრი. მოხდენილი შეხედულობა, კა-
ფიეთი გამოთქმა და კარგი ხმა ბ. ლომიძისა იმედს
გვიძლებან, რომ ჩეც სცენას თავის დროზედ რი-
გიან յეს premier-ი ეყალება.

ხალხი ძრილებ ცოტა დაესწრო პირველ წარ-
მოდგენაზედ და ვინც კი დაესწრო ძრიელ კრაი-
ფილი წავიდა.

X.

[1. მარტი 1884]
[5. მარტი 1884]
[1. აპრილი 1884]

სხვა და სხვა ამჟები

◆◆ რაჯგანაც სხვა-და-სხვა ადგილებიდამ თბილისში
შემოქაუთ ავათმულით საქანელი, სამოქალაქის საქანელის ექვის
წინადაღება მიუცია თბილისის ქალაქის გამგეობისათვის, რომ
მიღებულ იქნებო ზომიერი ავათმულით საქანელის ცალკე დაპინა-
ვებისათვის და ჯანმრთელ საქანელთან განშორებისათვის. ქა-
ლაქის გამგეობას მიუღია ეს წინადაღება და ამ უამაღ შესძ-
გონა აგათმულით საქანელისათვის საბინადრო ადგილის მეპანას.

◆◆ ნათლების პირველ დაწესით საწარავლებული
თან-და-თან უმჯობესდება ადგილობრივი მცხოვრებლების ოვალ-
ში. წინა წლებში მოსწავლეთა რიცხვი ამ საწარავლებული იმ 20-
ზე ნაკლები იყო და წრეულს კი ორმოცდა ათმდევა შეკორდო.

◆◆ კვირას, იყორმენის 6-ს, მოხდა წლიური კრეპა
თბილისის ნაკლებზის სასწარავლებლის დარბაზ მასიუ-
კლეუთა დამზადებული საზოგადოებისა, რომელზედაც განხი-
ლულ იქნა წლიური ანგარიში კომიტეტის 1885 წ.—აღმო-
ჩნდა, რომ წლის დასაწესიში საზოგადოებას კონია 468 მ.
37 კ. ამ უკლებიდამ წლის განმავლობაში დახარჯულა 81 მ.
80 კ. საზოგადოაც 80 მან. საზოგადოების სტუდენტების მისცე-

მია 1884 წლის სუველის ქირისათვის. დანარჩენი 386 მ. 57 კ.
საზოგადოების კაბინა, რომლიდამც 880 მან. თბილისის სა-
ხელმწიფო ხანის განკუფილებაშია შენახული.

◆◆ გამ. ხოს. ვრემ. ააცხადებს, რომ სახელმწი-
ფო ქინებათა მინისტრმა ბაქოდამ ბათუმში, ნავთის გაუვანის პრო-
ექტო დოლის თანაგრძობით მიღილ, პროექტის განსაზღვრულებლად
სხვებიც გამოჩნდნო, რომელთაც უნდათ, რომ ბათუმში
ნავთის გაუვანი იყისრონ კერძოო, საზონის დაუხმარებლადაო.

◆◆ 27 ენემისთვეს გზათ სიცინისკრონის სხდომაში
ისევეობდა საქმე შესახებ მისა, თუ რა ნაირად უნდა აშორიო
რეინის გზა სურამის ქედს და უშმოქარონ მას სხვა მხრით.
(«ლუკა ა. 38»).

◆◆ შევი ქვის მუშაობა ძრიელ გაცხარდა. ამ წელში
იმ მაღლიონ უთამდე მარგანეც გადმოიკანეს ადგილებიდან
იმიმცი კერძის სიცორუზზე და გაგზავნეს სამზღვის გარეთ.
ზოგაც კერძი უფროა. ექლა ერთია კაბეგებმა მოყვანა რეა ასე
აქლემი მარგანეცის საზიდავად. კირა დუოზე 20—25 კაცე-
იყამდის არის დაინშელი. („მწუების“ № 19).

სურათი მჯუმესის ცხოვრებიდამ

3 ასაფესულის დილა არის, წერილი
ქართველის ნაზი სიღა, წერილი კლეინი გადა-
კლეინი გლედიდამ გლემშესის, წმინდა
როგორც აღმასიონ. იმისება დედა-მიწა, ტანტედ იცვამს
და ჟულბულიც სამორ სმით გარდა დას-
ძასის „ტია-ტიას“. სულდებულის აღარ სი-
სინა სისინა სისინა, სისინა სისინა, სი-
სინა და მანეც სისინა სისინა გადა-
კლეინის კრო მთის ძირში ნაშენია სოფელი,

ზედ დასარის, თელია დაკრის მიწას მისი მშრომელით.
იქნება ერთი გლესის ბაგში გამზღვის სარებილი.



წერილი კლეინიდამ
მწუების კლიან, უქასიან: გაგვალევა გამუშავი.

მწევესიც იქნა მასს ქვეშა წევს, იყეს სურავს საბნდ ზედა, ტკილდა სმინავს შრომის შვილსა, თუმცა კა წევს ჭო-
ლობულდა.

შვილსა თავიცედ წასულომა-დ ქირ-ცნა-სი მასი დედა, შემიერ, მძამეთ სედასა წაჭირავს და მისმასის ზედი-ზედა:
„ავ შვილო, ადე დროხევდ, გაიღვიძე ჩემა ვანო,
საქონელსა მოშიგნია, უნდა მინდვრა-დ გაიყენო.

სია შეს ედერეფას-მი როგორ სტრიას ჩენია თანა, იმ კუდ-აკასა არ მიუდგა არც რწეა და არც სინია!“
მარდა ვანო უე წამოსტა, დაბასა ფიცელავ შარი,
ჩისას კალთით შეიწმინდა, ინწითლა მოლდა თავ-კანი.
შინ შევიდა, დედ-ბომთას აიგიდა მქადალ გუდა,
თავის ერთგულ მურა მაღლათ ისევ გარშა კამობრულა.
ბავის გარება გაადო, გარება საჭირება,
მაუდის და თანაც მღერის, მას ბანს აძლევს მთა და გედი.

მაგრამ დიდ-სანის არ გასწია შეარცხა დღის სათელი,
და მოიცა შავ-ლოტებულებით, მოდად, დაბილდა ტეს და
გადა.

შოგარდა ქარიშმალი, გამნდა წერძი გრიალა,
ფრანგელთ შეწევატეს გადობა, ისმის ლა ფრონდო
შერ-დია.

მწევესი სწესს და არსად არ მინდვრა თავის შესიტორი,
საჭანელის თავის უკოს, წვიმა სცეს და ეპომის ქრი.
იყელა და მიღება შეარება მაღლა რა და ძირი შევასა,
გაი ამ ძირის გამგონეს: განო მესმა ჩაიტანა!
შირულებთაც იგონეს გაება, შექმენეს ბლავადი, ღრაალი,
აზარ ჰელო მწევესი დაცველი, მაძნენ თხერ-ტრალი.
შეღილის სიკედილა შეიტეო, ავანგლელა დედა ასა,
გარ გაუძლო მწევეს-ებას, ისაც სუვამ ჩაიტანა.

o. დ.

პრილი და გიგლიოზრაული

წერილი ჭავასთან.

პირებელ წერილში, ჩემო ჭამის, ბევრ რა-მეს და-
შირდი. გურული იტევანი, რომ დაპირება გაცა ცოლის
წარმომქსილ. მეტი რა ვანია, მეც უნდა შევსრულო და-
შირდია. არ გაცი კა საიდამ და რაცედ დაგიწურა. მო-
საწერი იმღენი მაქსი, რომ გერ მამასერსება პირები-
ლი და მოგრძელო. მაგრამ შენ, ჭამის, ადექსის-ლიას
ჯადემაში მაგიდა სწავლა და მწერლობას დიდი თვალ-
ურას ადგინებ. მოდა მეც მწერლობიდამ დაგიწურა.

პირებელ წერილში გწერდი, რომ გონიერის სასან-
ტე და მცრას-რება არ ხევსულებრივი მოვლენა, მეოქი. მ-
რთალი არის, სასის გულების სასანტეს და მცრას-
რების, როგორაც არ, გარესა შესკერდა, რა არა ამის
მაზესა, მგთასმ შენ. ციდვილი მაზესა რა მო-
გასესთა, მაგრამ გურავები რომ ჭამისთა. ისინა ამის
გიასუსებენ გოოომ ეს სასანტე „იმ-თვის“ არ წარმო-
სდებოდა... არ მშესავარ თავის გასამართლებელი მა-
ზეზა! მსარ თესლეს წამოწევა, წურავებულედ იმუქებები,
წურავების გამეობა, მარტო ჭამი და სევა და როცა
გიასუსადურონ, უასესება: რა გმნა, გარემოება სედა
მაშდისა. მე არ გაცი რა ჭამი და ეშმაკა ეს რად-ცა
სისანტეს „გარემოება“, თუმცა ის კა ჭარბა გაცი, რომ
მშესავარ გაცი შეუძლიან გველასტერში თავი
გამმართლოს. ეს მაზეზა სწორებ იმ სწავლის მოგვა-
რენების, არამედაც გვადა განიერეს მ. ზესა უასენები:
მაც არ უწერა, ის უნდა გადასძესთა... თუ დარიაბი
სარ, ალა-დ მარტე გიწერა, სუ რას იდარებ და ინ-

დვლა... თუ და ტარება მწერილი სარ და მმ. სიანის კე-
რი, სუნას იკითხამ, ნე იბეჭითებ—ალად ბედას-კენ
გაწერია უკედევე ეს. განა რა გარები? „და მოუგადე-
ბელა მა-ქეზა“ არ მეტად „მოდაშია“...

ამის წანად ცხარე ბება მეტად ერთ გურულონი,
ორმედიც სწერს აქაურს უკრნალში—„გურულისტან შა“,
რა არის მაზესა, რომ თევან უკრნალში სუდ სათარ-
კმია რომანები იბეჭილა და გურა მეტანებიდა. დასკარტელია,
თავისი სკა ზასტრიბის გარემოებითი დაბოლოვა!...
ნერ არ შეიგიმლეან მაზედ და იმაზედ დასწუ-
როთ რეტო, ამბობდა გურულისტელია ეგისტი. გარებ
და პარასანი, მაგრამ მაზედ და იმაზედ ხომ შეიმუ-
ნა მეოქა წერა. გვითხე მე. შემდება, მაგრამ მაზე-
რიდა და შეობა უნდა, იმან მისა-კესა. რატომ არ
შეობათ მეოქა, გვითხე მე. „ჩემიგან დამოუკავებელია
გარემოებისა“ გამორ. მე ისევ სიცილია მიტება...

არ ძალია ფალოს-ოფეია, წემო ჭამის. თუ არ გი-
ნა ურნება გასმია, თუ სიზანტეს შეუძლიასა და შეუ-
ბლებისა, სელის „ზარმაცული გარემოება“ და იკვე-
და გაეგოდა შენი სექმე—უგელა შეგინძლის!...
ამის წანა წიგნი-საცვაშა სასასულიას თობელი
თლია ლექი-კოს გათვალიერებდა. წინა-სიტუაციას გა-

მაგრამ თავი წელიწადი მოუწდა სახა-სეფასნ ურბები თაღლი თავის დექტივთნისათ. ოც და თავ წელიწადი!... ეს კა, გარშემოქმედ ჩემთ ჭამა, მნიშვნელოვანი რომელიმე გურჯა თელიწადთ სახის წელიწადში! უსწინავა რამე საღარებარებული საჭმელი! მართლაც და, რა განებას სიბორმავა! აქ ჩემთ ჭამა, მეტაც დავიღო ურაველი დაიტერაციული დასახლის შექმნა! მართლაც და, რა განებას სიბორმავა! აქ ჩემთ ჭამა, მეტაც დავიღო ურაველი დაიტერაციული დასახლის შექმნა! მართლაც და, რა განებას სიბორმავა! აქ ჩემთ ჭამა, მეტაც დავიღო ურაველი დაიტერაციული დასახლის შექმნა! მართლაც და, რა განებას სიბორმავა! აქ ჩემთ ჭამა, მეტაც დავიღო ურაველი დაიტერაციული დასახლის შექმნა! მართლაც და, რა განებას სიბორმავა! აქ ჩემთ ჭამა, მეტაც დავიღო ურაველი დაიტერაციული დასახლის შექმნა! მართლაც და, რა განებას სიბორმავა! აქ ჩემთ ჭამა, მეტაც დავიღო ურაველი დაიტერაციული დასახლის შექმნა! მართლაც და, რა განებას სიბორმავა! აქ ჩემთ ჭამა, მეტაც დავიღო ურაველი დაიტერაციული დასახლის შექმნა! მართლაც და, რა განებას სიბორმავა! აქ ჩემთ ჭამა, მეტაც დავიღო ურაველი დაიტერაციული დასახლის შექმნა! მართლაც და, რა განებას სიბორმავა!

მაგრამ ეფექტურის ასე არ არის. ბეჭედი თავს იმით მართლულობენ, რომ ამა და იმ გარეთის ას უკანასნელის მიმართულება არ მოგვწონს და სირცხვილია ჩვენი აზრები იქ კადაროთთ. „მამართულება“ ესლა უკანასნელი აზრები არეთა, უწყვეტ-მასტიროვად უკანას მას შემარტინობელი არა კარ ისეთი საზოგადოებაში, სადაც კაცი თავის ნიშის მიწაში ჭიდება და იმას მასიც პატარება სცემენ!?

მაგრამ ეფექტურის ასე არ არის. ბეჭედი თავს იმით მართლულობენ, რომ ამა და იმ გარეთის ას უკანასნელის მიმართულება არ მოგვწონს და სირცხვილია ჩვენი აზრები იქ კადაროთთ. „მამართულება“ ესლა უკანასნელი აზრები არეთა, უწყვეტ-მასტიროვად უკანას ამა ჭიდებას სელი. ეს ჩემთ ჭამა, დარიალი ცრუ-პენტელიანია, სელი არავერცირო.

საჭმე იმშეა, რომ აუგოსტის უკანასლე-გარეთობას არა აქეს რაღაც კანისა, „მამართულება“. ეს „მამართულება“ მარტინ სელის მოსახლეობა მიწაშია, რომელითც ჭიურთ სასახლე და სიზმარტიც დაჭიდონო. სელ „მამართულება“ და სად ჭამა უკანას და გარეთისა! თუ მკათავთ აქ უკანას „ასენი დილობისას“ არამ შესძინა, უკანას თავისის კამიასის. უკანასლე-გარეთობას და „ას მორუკეა გელი გარემონას“ აკტორებს კა, ელანდებათ, კითომ იმათ სელის უცარავს არალაც „მამართულება“, რომელიც იმათ არ მოსახლეობა... გარემონა, ჭამა, რომ ეს მართლაც არა მარტინია.

და გზას დღია თქვენი რეცენი? გვითხვი ერთს ეუფრ ს. ჩემა განეთი „ასორტიუნისტური“ მიმართულებისათ, დორო რასაც მოითხოვა, ქართ სათევნაც

და ჭიურთლება... მაშინ სომ არც მტკაცე ასრი შეიძლება, არც რამე პრინციპი მეთქმა; ეს სომ იმას ნაშავეს: ბდებს ერთი, სვალ მეორე, ზეგა გადევ მესამე... გამოვა ნებდებილი ლიტერატურული დომისაღლოს... გადაც ჩე არის ხელთვის საჭირო, მამასუსა ეფენდიმ. როგორ არ იცი, რომ ღრმია, და უამინ მეფობენო. მოდია და ელაზრანება ამისთანა გაცა! ლიტერატურა და რაორ-ტენისმა! — მას უნ კერ გაგება, ჩემთ ჭამა, რადგანაც უნ მტკაცედ გამამს ერთი ღმერთი და იმასი ერთად ერთი წინასწარმეტებელი მაჭმადი... აქ კი სულ სისართად სწამო. და გარეუბა!...

სელ უნ გადაც აკონტმიური „დამოუკავე-ბელი მაზუზი“ და უსკევიათ, დარიბები კართო, მშვიუ-ბით; კერ გაგებადეთ და მურე გრენაზეთთ... როგორ მოგწის? უცხო ჭაცს ისე ეგრძება, რომ დღის თუ სკალ, აქ უკედას შიმშილისაგან სულ ამისმერება... მაგრამ იცი არ გითხოს, ჭამა, მეტაც გულიღლო, და ასე გითხოს, კისერიც გამასსილა, მაგრამ მასიც ისევ მტკანისარებას მისცემია. წისად, როცა კუკია არა ჭირდა მაძღარი, არც ღაპი ჭირდა გასუქებული და არც გისერი და მისგადიღებული, უფრო მეტს ჭიდებული და უფრო მეტს კრძალებული. რამდენია ამას მაგალითი! თუ მცა კუ-კია ასლოდა თავსედ და უფრო ასლოდა გულსედ, მაგრამ მათ შერის მანძილიც საჭმა. თუ კუკი თავშია აზრი უკანასნელის და გული წმინდა გრძნილია უკანასნელი, მაშინ კუკი არა შემა? არა მიძინას კუსისადმი დამირჩნილება იქ, საც ჭაცს წმინდა მოგადებას აწევს კისერულ?... კუმა, სმა... აქ სულ მუცელის ჩასტირიანი! მაღვე კუკია გერაში მოდილია შეიძება, რომელიც გადაუდებებს მთლიან ჭაცს ასე კედას... აქ საკვარვედა არა არის-რა, ჩემთ ჭამა, იცის ასენია. იცი, ჭამა, მე რას ჭამა აქ აზრების: „თოვალი-სის ბოლოდენიას“ გარედით, მეორე „ბოლოდენიას“ ასენონ, შაგ მოუკაროს თავი უკანას შშიერ აიტერატურებებს, ასენ, ცემონ და სალილ-გასშმის უმილი და სეს და აწერისონ... კარები არ იქნება? შენ გრეცინება. მა-გრამ აქ კი უკანას სისრულით მაეპება მეორე „ბო-ლოდენიას“ ასენებას...

და რაბები გართო და თუ ფისი არ გვაძლიერო, არა ფის და და გრენაზეთთ... შრომის ფისი უნდა, ეკონომიკური ჭაცხის ამას თისულობსას, გაისასას „ინტელიგენტური“. ფისი... შრომის აკანის გრძელებისას კანისი!... უკანას გარები, მაგრამ უარის გარებას ნებშე და საკაცობებებში მეტრი სელ არა არალაც „მამართულება“, კა, ელანდებათ, კითომ იმათ სელის უცარავს არალაც „მამართულება“, რომ ეს მართლაც არა მარტინია.

ჭამზა, თუ წერდა დაგივანი. ბირებელა წერდა და დარჩენი გერ მიგიდია. მე დანიშვნე არა გარ. თქვენ-სკენ ფორტა არ გარება. ნასკამდისინ, ჩემთ გარება. მაჭ-მადი იყოს შენი შემწე.

შენი მოღა ბაშან.

ფილიის.
ენესის 29.

თუათისი და მსახიობენი (აჭტაორება)

ჟელო, საშეალო და ახალი დროის
(შემდეგი *).



ეცამეტე საუკუნეში საფრანგეთი დაარსდა საერთ სასილეგლი; სხვა სასელმწიფოები კი მარტო სასულიერო წარ-მოდგენები არსებობდნენ; აქამდისაც არსებობს პლანი ერთი მეცამეტე საუკუნის ნემეცური ო-ატრისა მისტერიებისათვის; სცენას არც გუ-ლისები აქვთ, არც მსახიობთათვის სცენას შე-სასვლელ-გასასვლელი ალავი. ისინი, ალბად, პლატონომასებ კიბის შემწეობით თუ ადიო-დნენ. მეთორმეტე საუკუნე შიესების დაგვაში გერაფორად წავიდა წინ მეცამეტე საუკუნეზედ. ამ საუკუნეშიაც მოქმედი ბირნი სრულიად უძინესოდ, მარტო ავტორების ნების ასასრუ-ლებლად, გადიან და შემოდიან სცენას შედ. მარ-ტო წარწერა აუწევის მაფურიებლებს მოქმედების ალაცს.

მეთორმეტე საუკუნის დამლევში, საფრან-გეთი გხედავთ ჩირველს წესიერად შედგენილს დასხ, რომელსაც ჭარტორინობდა მეცე. ეს და-სი სახელად Les confrères de la Passion, 1398 წლიდ მ მართვედა წარმოდგენების სენტ. მორები, ჯენენის ახლოს, და 1402 წლიდებ ბარიქი, სადაც თავის მისტერიების ჭარტორედა დახურულ თეატრში; წარმოდგენები დალის 12 საათზე იწყობოდა და სადამო 5 საათზე თავდებოდა;

*) თავდე „ოუატრი“ № 6.

წარმოდგენებს ბეჯითად თვალ-ეურს ადეკუატა პოლიცია. მეთორმეტე საუკუნეშივე საფრან-გეთში დაარსდა მიმიკური დრამა და ერთობერი სასილეგლი — entremets, რომელიც იმარ-თებოდნენ საფრანგეთის მეფეების თავიანთ სა-ტახტო ქალქებში შესანიშნავი იუ კარლი მე V-ის დასველია, რომლის გამო გველა ქუჩები დარ-თული იუ სალებით; ფრონსარის მატიანე და-წურილებით ჭარწერს მშენივრად დაგვმუსა მა-მიკურს დრამებს: „Pas du Roi Saladin“, სა-დაც ბიესის გმირს დასდევდა ამალად დიდი გროვა მავრებისა, რომელიც ეჩებნენ მეცე რი-ჩარდს და 12 ბალადინიან. ღვინო და რექ დი-ოდა ქალაქის უოველი შადრევანიდამ. ფრონსა-რი მოგაითხობს, რომ მაშინვე მღვითის-მსო-ბლის სობოროს ეკლესიიდამ ჩამოვიდოდა თოებედ ერთი მოთამაშე, ანთებული ჩიოალება-ნით სელმი. ესრებ თემული entremets-ებიდგან სსოვნაში დარჩენილა ერთი, რომელიც კაუმარ-თავს კარლოს მესუთეს 1878 წ.

ეს ეს წარმოდგენები იმართებოდნენ ქეჩებში და მათ, თუ სასტრიკათ გავსჯით, რა-საუკირველია, კერ უწოდებთ დრომატიულ წარ-მოდგენებათ. იმ დროის მსახიობთა შორის მო-მეტებული მათვანი ბიესების მთხილენიც იყენენ. ისინი ბატარა ჯამაცირს იდებდნენ, მა-გრამ გარდა ჯამაცირისა მათ ეძლეოდათ ღი-ნო, ლური და სისა ნაციონალური სასმელები და საჭმელები. (ინგლისის თეატრებში გასავ-ლის წიგნში, მუდა შეხვდება კაცი ბიესტენის და ლურის სარკას).

მეთორმეტე საუკუნის მსახიობთა სასელები თოების სრულიად არ გიცით; მთხელელი მაღლიან იძურებათად აწერდნენ თავიანთ გვარებს. ჩენამდის მოახწია მარტო შემდეგთა ფრანგი-ბის მსახიობთა სასელებმა: რენარი (1313),

ჟალე, ვილენი, ქაუემარი, ლევანი (ესენი გის დასს და თამაშობდნენ კარზოს მესუთის მაუთვის დენენ მეფის მის, ორლეანის გერცო- მეფის დროს.).

(შემდეგი იქნება).

ფერტონი

ეპიული გელო დია

(პარონიდამ)

В ქარა მგოსანო! სული სწოხს, შუოთავა! დეე! ეგ მღერა იუეს ვეჯური. მათა გერგეინი ჩემი გოუერი
მამბეზრებია მხიარულება.
მარსან! ეოთხოვ, ეოთხოვ ცრემლებსა
თორემ ამ გულსა განაწამებსა
შუა გაპაბს ლრმა მწუხარება!
იყი ტაჯვებით იყო მოცული
და ძალზედ სძგერდა შეშუოთებული.
იქ ტრიალებდა ლიდ ხნობით ალი:
მალა კი დადგა წაპი განკუპების.
ცს გავსებულა ერთა სიკეტილის
შხაშით აღსაეს მწარე ფიალი.

რ. ალისუმნელი.

ა მ ი რ ა ნ ი

(კახელი მჭედლის ნაამიანი).

В ილა იყო. ცაზედ ვარსკვლავები ქრე-
ბოდნენ; მოწითანოდ აარიალდნენ
ლრუბლები აღმოსავლეთისკენ; ნისლი თეთრად იზ-
ლაზნ ებოდა შიდა ძახეთის მშეერიერ არე-მარეზედ;
სიჩუმე და უადგინონობა იყო გარს; ხეებს გარშამო
ფხიზლად ეძინათ; გათოშილ და უსულო გველაშა-
ვიეით გაშოთილს თელავიდან ახმეტისკენ გზა-ტკე-
ცილს ჩემი ცხენის ფეხის ტაკი-ტუკიდა ახმიანე-
ბდა... ნაბადში გაცვეულს მე თვალები პანკისის ხე-
ობის თავიდამ გამომზირალ საყორნიას მთისკენ
შეტონდა მიბჯენილი... ისტორიულ და გამოჩენილ
საყორნიას მთისკენ, საითაც მთელი კაულბრიობის
მითოლოგიური ისტორია აბამს სეე-კულ ამირანს...

დარიოსი, სპართა მეფე და გამოჩენილი
ალექსანდრე მაკედონიელი მისულან ამ გორის

მირში, გატაცებული ამირაზე და მის მიჯაჭვაზე
თქმული ლილებული მითით—ამბობს ისტორია. მეც
ამ ბურუსში განთალისას მელანდებოდა, ვითომ და
იმ უზარ-მაზარ კლდეს, მართლა წყეული ყორნები
დასტრიალებდნენ და უწყალოდ უჯიჯვნილნენ ამი-
რანს სისხლში მობასრულ ამაყ გულს... ამ ლანდს
თავში დაწყობით ერთმანეთის მცვლელი ვარიან-
ტინ ამირანს ამბისა ხან აქარებდნენ — ხან აცხა-
ველებდნენ. ძარგა გზა გაეიარე ასეთ მდგომარეო-
ბაში და უცებ წავაწყდი გლეხს, რომელსაც ტომა-
რა წამოეკიდნა და დინჯად მიაფრატუნებდა.

ზამარჯვება!

— ზაგიმარჯოსო.

ჩაეცერდი ჯმუქ და განიერ მეერდ-ტანზედ
ამაყად მჯდარ შავი წეერით მობარდნულ, ამურულ

პირის-სახეს და კულავ წყიოთხება: სად გამურულხარ კაცო მეტქი?

— მწერელი გახლავარო.

— დიას, ბატონი, ხელობა ის გახლავთ.

Այս գլուխ հապ ցոնձա չվեցո—ջոկ-եղութեածատս
հալա ցիշչո՞ս?

— ამირანი გვემუქრება მცვდლებს.

၁၁၁

— ମିଳିରୁଣ୍ଡ ହନ୍ତ, ହନ୍ତା ଅମିରାଙ୍କ ଜୀବ୍ୟୋତ ମି-
ଶୁଦ୍ଧାବତ କ୍ରଲ୍‌ଏଥ୍‌ର୍ — ଗ୍ରେହିତ ଶ୍ରାନ୍ତଗୁଣ୍ଠି ଗୁଣଶିଳାର୍ଥ ଶାର-
କିରମିବା, ଚିଲିତି-ଚିଲିବାମର୍ଦ୍ଦିସ ମିଳ୍‌ଏର୍ ଯୁଲାଙ୍କର୍କ ଜୀବ୍ୟୋ
ଗୁଣଶିଳାର୍ଥ, ହନ୍ତ ଦୀର୍ଘ ଶ୍ରୀ-ଶାବଦାର୍ ଦଳ୍‌କୁ ଗାଢାଶ୍ଵର୍ଯ୍ୟଦେଖି-
ଦା, ମାର୍ଗରାମ ମୈପ୍‌ରେଲ୍‌ସ କ୍ରେହିର୍ ଦ୍ୱାସୁରାର୍ଥ ଗ୍ରହଦେଖ୍‌ର୍ ଦା
ଜୀବ୍ୟୋତ ନେଇ ଗାମତ୍ରେଲ୍‌ବୁନ୍ଦା.

მერე ყველას რათ გემუქრებათ?

— Ոմուռօմա հռօմ, თუ եթեղա կողքը հեցնը პո-
էլ յովինա զուգ-երթման դոլոր ան մոցըլոր և Զա-
հայշին ան Հայուսայունը ց ցուցմէնք, Ցո՛՛՛՛ Հայէն
ց ցածր պատճեն, Սմուռան յը ՛՛՛ Են ան պատճեն Ցո՛՛՛

მერე გჯერა ეგ?

— ରୁ ଗୋପ, ଶ୍ରେଣୀ କୁଠିନମ୍ଭେ, ଗର୍ଭାକ୍ଷୟ, ଗମ୍ଭେରତ୍ତିଥିଲେ
କୋଳମ୍ଭେ ଡିଲ-କୁଟିଶାବତ୍ ଦା କିଠନ୍ଧିରୁଥିଲା ଯମାଞ୍ଚିଲିଙ୍ଗ-
ଦିଲସତ୍ୟରେ ହୃଦୟରେ ଦେଖାଇଲାଏବେଳି କୋଳମ୍ଭେ, ଜ୍ଵାରି
ଗ୍ରାମକ୍ଷେତ୍ରକ୍ଷେତ୍ରରେ — ଯେତେବେଳେ କୁଟିଶାବତ୍ କାର୍ଗିଲା —
ଅମନ୍ଦିର... ମଦାସାପୁ ପ୍ରମୁଖାନ୍ତ କୋଳମ୍ଭେ, ମହେଲ୍ଲାଭିରେ ଗା-
ହୃଦୟରେ — ଦେଲାପୁର୍ବମାପୁ ମାର୍କ ମହୁକର୍ଣ୍ଣବୀ ଅମିନାନିମା.

— ՈՅԱՏ ՀԱՂԱՏ?

— ჰე, ეს კი, შეონი მართალი უნდა იყოს...
უცლია თურქე მთებში ერთ გლეხ კაცს, ერთ დიდ-
კლიიტოის წამოუკლია თუ არა და ი კლდე აურ
გაღებულა; შეი კლდეში კიდევ საწყალი ამირანი
აბია ჯაჭვით... წინ უდევ ხმალი; ხმალს ჩაც ძალი
და ღონე აქვს ეწილდება, მაგრამ ერ მისწოდმია,
რომ აიღოს და ჯაჭვი იმითი გაკვეთო. დაინახამ
ამ ჩინენ კაცს ამირანი და დაუძაბნებს, ახლო მოდია.

ມູນຄົມ ຂະໜາດ ສຳເນົາ ດັບກຸງ, ມາກ່າວັນ ອິນໂລກ
ກີບໄຫວ້ອືນ, ຮົມມູນ ມີ ສາຫະລຸງລົມ ແລ້ວ ລາກົດໄສ ມອງເງົາງ ວົງ,

რას მეტიდები, მოლი ახლოო. თურმე იმ კაცს
ზურგზედ პურის გუდა ჰყიდებია; ახლო რო მისუ-
ლა, ამირანს ამოუღლია გუდიდან პური, მოუკერია
ხელი. „მშ პურს როგორ სჭავთ, თქეე საწყლებო,
ასეთ შავს თველში არის მოზღვლილონ“:

— „შენ მაშ როგორ პურსლა სჭამო?“ ეკითხ-
ნა თავის მხრით გლეხსაც.

— „ນີ້ ລວມລົກສານ“ ຝົດຈຳ ພິທົການ ແລ້ວ ລາ
ມັງກູດອົບປະກົດນາ ເຖິງລົງ, ລົງ ອີ ພະລັນອະດຸ ປູ້ຫຼື່ງກາຕ.

„მე რომ ავეში ქვეყანაზედ სისხლის პურის ჭამა აღარ იქნებათ“ ეთქვა ამირანს დალონებით.

— მე გიშველიო! — დაეძახა გლეხს.

„თუ მიშველი, ეკ ხმალი მაშაწოდე, რომ ჯაჭვი გადასცემორა.“ კაცი დასწოლობდა, მაგრამ აჯგა-
ლიდამაც ვერ დაეძრა. ამირანს ეთქმა: გაწექი, ხე-
ლები ხმალს ჩაჰელე, მე გამოკწევ და ეგებ მოვი-
თრიოთთ; მაგრამ ფეხებიღამ: რო გერივენა, კან-
დამ გლეხი არ გაწევეტილიყო, ამაშ გაიქე საქა-
როთ და შინადან ღვევები ამორთა, მხოლოდ ხმა
არავის გასცე, თორებმ კლდე შაიკერებათ“ — ეთქმა
ამირანს. ზღვეხი შინაგვენ დაშეებულიყო, აელო
ღვედები და პირუტეშრად აპირებდა წახლის; მა-
გრამ გადეელობა კარგბში დედაკაცი და ი წყეულ-
მ, დაიწყო ჩხები: „სად მიგაქს ღვევები, შე და-
საბრმავებელო! ეგლა დაგრჩა დასაწყევტიო?!“ კაცი,
რომ ხელით მოიცილებდა, დედაკაცი უფრო აუგ-
ორდებოდა და არ უშევებდა — „არ დამარებებ თავს, შე ალქავოთ?“ შაკვირა გულ მოსულმა კაცი
და მიაულო კეტს ხელია... კლივე მანაც შაიკა და
დრჩა ქვეყანა ამ პურის ანაბარას, თორებმ....
ამ თორებმზედ მშეველი დიღხანს იყო დაყუყმანე-
ბული, სინაც მე არა ვკიდე: ვის და რათ მიუბამ
ამირანი ჯაჭვით მითხო?

ამბობენ ცას შაჰშია — ქვეყანა განვლანა და არ არის მომართულიო და იმაზედ მიუბავო-თქვა და-ღრუმით, შეკდელმა და მითხრა რა აშენიღობითა, შებრუნვდა დინჯათ სოფელში. ზამარჯვებით-მეტ-ქი, მიაჩახე მერა და შეაუწენ უნდა კარი....

351 (2)

28 ენკუნისოვეს 1885 წ.



თ ე ტ რ ი

რუსული თვარი. კეირას, 6 ოქტომბერს თბილისის თეატრში წარმოადგინეს ბ. ჩაკვესკის ოპერა „მეგენი ონეგინი“. ბზ ოპერის შინაარსი აღებულია გამოჩენილი რუსის პოეტის ა. პუშკინის თხზულებიდან. თვით ოპერა, „ევგენი ონეგინი“ ძალიან ცოტათი ჩამოგავს ნამდვილ ოპერას, რადგანაც ბევრი წილი ამ ოპერისა ლაპარაკს შეადგენს და არა გალობას. თვით ბ. ჩაკვესკიუ ამერიკულ უწოდებს თავის თხზულებას, არამედ ლირიკულ სცენებად. თუმცა ეს ასეა მაგრამ მანც ამ ესრედ წოდებულ ამერიკულ ბევრი ჩინებული ადგილებია მუზიკის და გალობის მხრით, როგორც მაგალითად, ტატიანას სცენა წერილის შესახებ, ლენსკის არია: „კუდა ვიყ უდილის“, ბალი გარინისას, კომიკური კუპლეტები ტრიკესი, ცყვა და დასასრული სცენა ჩხუბისა ონეგინის და ლენსკის შორის. ძალის ხორი „ქავიცა კრასავიცა“ ჩინებული მოსამენია, ეს ნამდვილი რუსული ელეგიური მელოდია. რაც შეეხება ამ ოპერის დადგმას თბილისის სცენაზე, თამაშათ შეგვიძლია ესთეტიკა, რომ უკეთესათ აღარ შეიძლებოდა. ქ. ზარულიანა ჩინებულია ასრულებდა ტატიანას როლს; აგრეთვე ბ. ბუხოვცევი ანეგინის როლს კარგად ასრულებდა გალობის მხრით, თუმცა კი თვით შეხელულება და მიხერა მოხერა ბ. ბუხოვცევისა ცოტა არ იყოს არ ეთანხმებოდნენ ანეგინის სურათს. დანარჩენ არტისტებსაც არ უჭირდათ რა. ოკესტრი და ხორი

კარგად იყვნენ მომზადებულნი, თეატრში ტევა არ იყო.

სამშაბათს, 8 ოქტომბერს, წარმოადგინეს ვერდის ოპერა „აიდა“. არც ამ ოპერამ, ჩაირა ცუდათ. ქ. ზარულიანა (აიდა), სმირნოვისა (ამერიკის), და მასიმი (რადომესი) კარგები იყვნენ. ხალხმა ბევრი ტაშის კერა უძლენა მათ. თეატრი ნახევრათ თითქმის ცარიელი იყო. დრამატიულ წარმოდვენებზე ხალხი სჩულებით არ დაიარება. კეირაში ერთხელ იმართება ხოლმე დრამატიული წარმოდგენები და ყოველთვის ცარიელია თეატრი. უჩივო დასი არა ჰყავს ბ. შითუაშვილს და რა მიზეზია, რომ ხალხი არ დაიარება?

ჩერ შეეტყოთ, რომ ამ ცოტას ხანში ჩიენ გეესტუმრებიან კუნცერტების გასამართვად გამოჩენილი პიანისტი, პროფესიონალი პეტერბურლის კონცერტატორისა ბ. პლიმოვი და მთელს ეკროპაში ცნობილი ბ. ეურმი და მკერელი cornete à piston-ზე.

დღეს ქართულმა დრამატიულმა დასმა მოიწეოა თეატრში გამოჩენილი რუსების მხატვარი ბ. მაკოვსკი, ავტორი ბევრი მშენებირი სურათებისა. წარმოადგენენ ბ. ცაგარდის კომედიას «სნუმა» და ერთ მოქმედებიან კომედიას «ჯერ დედა». ხანუმას როლს ასრულებს ნ. მ. გაბენიან-ცაგარდისა, ტერიტორიისათვის აკოდა როლს გ. აბაშევე.



როდის არის კაცი. ბეჭედი

- როდესაც გერმის სახლი, რა ფასად დაზღვეული.
- როდესაც ინიშნები ბანკში კასიორად.
- როდესაც შეზეპულ ხალხში, პორტმონეს ვერ მოგავრნ და საათს ვერ ამოგაცლიან ჯიშიდან.
- როდესაც ავამშოფილისაგან განთავისუფლები ექვიმოთ
- როდესაც ცოლი კარგი გუგუ და არა მეელი.
- როდესაც, რკინის გზით მიმავალი, ბინამდე მშვიდოვნობის მიღწევე.

— როცა ჭრებავ, რომ ქალაქის გამგეობის ხმისნებს კარგებულებებს არ სძინავთ.

— როდესაც გემის რომ მართლ-ცახელება, არ ამართლებს ხაზის ქურდის.

— როცა დალაქი, პარსეის დროს, ცხვირის არ მაღჭრის,

— როდესაც ჩვენი სათავად-აზნაურო ბანები არა ჰყიდის რომელიმე აზნაურის მამელის,

— როდესაც არ მოგდისთ „იუკრია“ და „მწყემსი“.

დ ჟ რ ი ნ ტ ა ნ ს ვ ი ფ ტ ი.

(სურათზე).

გამოჩენილი ინგლისის მწერლი დეონტიან სკივეტი დაიბად დეკემბერი 30 1663 წელს ინგლისელ მშობლების უკან. დადა საღარიძე გამოიარა სკივეტის იმ სანში როცა გაცი ჭირა უკარარდება და გული საქა იმედებთ. გარდა სიღარიძის სკივეტი უკედასაკა მოძებული იყო, მაგრამ იგი მანერ გრძნობად თავის ღონების. დადას გადასიო შეასრულა მან კურსა თკ-

სივორდის უნივერსიტეტში. სწავლის შემდეგ მან ამოიხსია სასულიერო წოდების ასახული. როგორც კამოხენილი მწერლი ის შესნაშენი თავის თხულებით „გრულიერის მოგზაურობა“.

ეს შესნაშენი თხულება წარმოადგენს საოცარ სარკაზმს (დაცინაკე) მაშინდედ ეპოქის ინგლისის მართებლობისას.

რედაქტორი და გამოცემელი გ. აბაშიძე.

ბ ა ნ ც ხ ა დ ე ბ ა ნ ი

საქოუელ-კირალ ლიტერატურული და მსატერიალითი განეთი

„თ ე ა ტ რ ი“

ბათოცემა 1885 წ. ენენ-სოვიდამ ქ. თბილისში. გარდა შირ-და-პირი თავის დანაშაულისა, ე. ი. ადგილობრივი ოჯარების (განსაკუთრებით ქართული) მდგრადრების დაწერილებით : დაწერისა, «თ ე ა ტ რ ი», ჩენ ლიტერატურას თვალს ადგენებს. დრო გამოშევის «თ ე ა ტ რ ი»-ში მკითხველი ნასაკი მთავრობებს, დაწერის დაბეჭდს სსკა-და-სსკა, წენი მკითხველთათვის, საუკანადებო ამბებს.

ჩენ ლიტერატურაში გამოჩენილ მოღვაწეთ - «თ ე ა ტ რ ი»-ს აღმოჩეულ თავანთი მონაწილეობა.

«თ ე ა ტ რ ი» გამოგა გვირაში ერთსელ, კვირაობით. ფასი «თ ე ა ტ რ ი»-ს: წლით როგორც ქადაქის, აგრეთვე გარეშე სეჭის მომწერთათვას დარს ხუთ (5) მანეთი, ნასეკარის წლით — სამა (3) მანეთი. ნალექ ნომერი დარს სამი ზარი.

ხელის მაწერა მაიღება: თბილისში «თ ე ა ტ რ ი»-ს რედაქციაში და გრიგ. ჩარგორის წიგნის მაღაზაში შუთაისში — მ. ჭავჭავაძეს წიგნის მაღაზაში. გარეშე მცხოვრებთათვის დაწერის: თიფლის, რედაქცია „თეატრი“.

ა ხ ა ლ ი ა მ ბ ა ვ ი

ამ ცოტას ხანში ჩენის ქალაქ ესტუმრება ერთად-ერთი მთელს რესურსში გამოიწილი დამკურელი უბრალო საქართველო გარემოებაზე, გამოჩენილი პასისტი და პოეტი ა. ი. გორსები, რომელიც გასაოცარის სიჩქარით უკრავს უბრალო გარმონიაზე უძნელეს პიესებს ყოველ თავერბიდამ. ბ. გორსების მთელი რესურსი აქვს მოვლალი ყველგან დიდ ახტაცებაში მოჰყავდა ხალხი. ზოგიერთ ნომრებს ბათ. გორსები ასრულებს ცალი ხელით გარმონიაზე და ცალით როალზე. პან-ცერტები იქტება გამართული არშარენის თეატრში. ბილეთების ყალვა ამ თავითვე შეიძლება.

განეთი „თ ე ა ტ რ ის“, ფასი	(1)
სექტემბრიდამ იანვრამდე — 2 მანათი.	(1)
რედაქციის აღრესი: ბაზარის ულიცა,	(1)
დომა თამაშევი, № 16.	(1)

გრ. ჩარევინის წიგნის მაღაზიში ისეიდება

გ ე ხ ი ს ა მ ბ ა ვ ი

ნათარ. გ. შარმაშავაზენ. უასტ 15 ბაზ.

ВЪ ГОРОДЪ КАРСЪ
ВЪ КАНЦЕЛЯРИИ ВОЕННАГО ГУБЕРНАТОРА
КАРСКОЙ ОБЛАСТИ
ОТКРЫТА ПОДПИСКА
НА ГАЗЕТУ

„КАРСЪ“

НА 1885 ГОДЪ.

Газета „КАРСЪ“ въ 1885 издается на тѣхъ-же основанияхъ, какъ и въ прошломъ году, по той-же программѣ и подъ тою же редакціею.

Условія подписки: съ доставкою и пересылкою въ годъ три рубля, за четыре мѣсяца одинъ рубль. Подписка принимается въ Канцелярии Военнаго Губернатора, куда адресуютъ свои требованія и иногородные.

საღვამი ფურა-ეითხეს გამავალელ-
ბეჭისაზოგადოების ქართველთა უ-
ნის გადატანილ იქნა პინელს ქუჩი-
გან პანის შუალუზზე (Баниовскій
переулокъ).

(1—3)

მიღება ამ 1885 წ. წელის მოწერა
ყრმათა საკითხავი საყველოვე სურათებიანი უკრ.

„ნ ბ ლ ა ი ა“

კულ-გოგური ნაწილის დამატებით—
მშობელთაფის და აღმზრდელთაფის.
მთელი წლით კურნალი „ნობათი“ ღის
თხის მანეთა. ხელის მოწერა მიღება
„ნობათი“-ს რედაქციაში.

„ნობათი“-ს რედაქცია ახალს სადგურ-
ში გადავიდა.

ადრესი: სოლოლაში, ვარელინის ქუ-
ჩა, № 7, ჩაიგეშტოვის სახლი.

(3—1)

ამ 1885 წელს უკანას „იოგე-
რიაზე“ სელის მოწერა მიღე-

ბა მსრულდ მოეღის წლით. ფისი მთელის
წლისა შეიძი (7) მანეთი. სელის მოწერა
მიღება „ივარის“ რედაქციაში, მისადარების
ქუჩაზე, გ. ჭირველი შეიღის სახლებში,
(მისაგადა ქუდამ). გარე შე მწხოვერებულთას
აზრები: Въ Тифлисъ, Въ редакцію жур-
нала „Иверія“.

8 6. ჩ ა რ ე ვ ი ა ნ ი ს
კართული ფიზის მაღაზიაზი ისპილება
ქართული მოძრავი ასოება,
შეღ. აღ. აიდიანაზილისაბან.
ფასი 1 მან.
ქართული ანბანი კუბიკებზე
ფასი 70 გრ.



6 პ ი ნ ი ს გ ზ ა

ფოსტის მატარებელი მიდის.

	სამათწამი
თვილისიდამ ბათუმისაკენ დილით.	8 35
ბათუმიდამ თბილისში შემო- დის ღიმით.	10 25
ბაქოდამ თვილისში შემო- დის ღილით.	8 "
თვილისიდამ სურამისაკენ ნაშუადევეს.	3 15
სურამიდამ თვილისში შე- მოდის ღილით.	8 24